

# Amtliche Nachrichten der Marktgemeinde Traisen

Ausgabe Juli 2024

## Für einen ruhigen Sommer

Nachdem es wiederholt in den letzten Wochen wieder **Beschwerden wegen Lärmbelästigung** am Wochenende und Feiertagen gegeben hat, wollen wir auf Folgendes hinweisen:

**Die Marktgemeinde Traisen empfiehlt**, an Samstagen ab 14 Uhr, an Sonn- und Feiertagen ganztägig auf den Betrieb von Maschinen zu verzichten. Dazu gehören Rasenmäher, Häcksler, Heckenscheren, Kreissägen oder andere Arbeitsmaschinen, die Lärm verursachen.

Bei unaufschiebbaren Arbeiten bitten wir Sie, das Einverständnis mit den Nachbarn herzustellen.

Im Sinne eines vernünftigen Miteinanders legen wir Ihnen nahe, diese Empfehlungen einzuhalten.



## Rupert Hollaus Gedächtnisrennen



Die Marktgemeinde Traisen organisiert auch in diesem Jahr wieder eine Busfahrt an den Red Bull Ring in Spielberg zum 21. Int. Rupert Hollaus Gedächtnisrennen.

**Abfahrt ist am Sonntag, 28. Juli 2024, um 5:30 Uhr**

beim Volksheim Traisen. Die Rückfahrt erfolgt nach dem Rennen. Die Kosten der Busfahrt trägt die Gemeinde Traisen, Eintritt und Verpflegung sind selbst zu bezahlen.

Anmeldung ab sofort im Bürgerservicebüro der Gemeinde (02762/62000-22).

## EVN-Lichtservice

Wussten Sie, dass Sie eine **Störung bei der Straßenbeleuchtung** selbst bei der EVN online bekannt geben können? Beim EVN Lichtservice einfach die Adresse und betroffenen Beleuchtung auswählen und übermitteln.

Link: [www.evn.at/home/evn-lichtservice/storung-melden](http://www.evn.at/home/evn-lichtservice/storung-melden)

## Defibrillator beim Volksheim



Seit Anfang Mai 2024 steht beim Volksheim Traisen ein öffentlicher **Defibrillator für Notfälle** zur Verfügung.

Das Gerät ersetzt bei einem plötzlichen Herzstillstand zwar nicht die wichtige Herzdruckmassage, durch die Anwendung einer Defibrillation kann jedoch die Überlebenschance verdoppelt werden.

Traisens Bürgermeisterin Monika Feichtinger und Arbeiter Samariterbund Stützpunktleiter Georg Völkl betonen die Wichtigkeit, im Anfall mit dem Gerät Erste Hilfe leisten zu können. Die Anwendung ist selbst für medizinisch unerfahrene Personen einfach, da das Gerät die Ersthelfenden mittels Sprachanweisungen anleitet.

Der Defibrillator ist in einem temperierten Gehäuse untergebracht und für Jedermann von außen rund um die Uhr zugänglich.

# TIMELESS ROCK LIVE & PUR ON STAGE

Die Pop, Rock, Austropop-Coverband aus dem Mostviertel präsentiert:

**Rolling Stones • A3**

**Tina Turner • Eric Clapton**

**Creedence Clearwater Revival**

**Ulli Bäer • Peter Cornelius**

**Cheap Trick • Spider Murphy Gang**

uvm.

**Kulinarische Verköstigung vom Platz'1-Team!**

**Sa 10.8.2024** **Rathausplatz**  
**TRAISEN**  
**19.30 Uhr**

**Kartenvorverkauf // € 18,- // auf der Gemeinde Traisen und im Platz'1**

**TRAISEN  
KULTUR**

**Abendkassa // € 20,- // Einlass 18 Uhr**

Bei Schlechtwetter findet die Veranstaltung im Volkshaus statt.  
Eine Veranstaltung des Kulturreferats der Marktgemeinde Traisen.





# Zivil- und Katastrophenschutz - Risikoanalyse durchgeführt



Die Marktgemeinde Traisen führte am 12. Juni 2024 unter der Mithilfe der Bevölkerung eine Risikoanalyse durch. Diese Gefahrenbewertung wurde von Bernard Mahringer vom NÖ. Zivilschutzverband und dem Zivilschutzbeauftragten der Marktgemeinde, Edwin Schmidberger, vorbereitet und moderiert. Das Interesse der Einwohner war sehr groß, der Saal im 1. Stock des Gemeindeamtes war bis auf den letzten Platz gefüllt.

An dieser Stelle nochmal vielen herzlichen Dank an alle, die mitgemacht haben! Falls jemand Interesse hat, beim zukünftigen Zivil- und Katastrophenschutz der Marktgemeinde mitzuwirken, bittet die Marktgemeinde Traisen um Kontaktaufnahme unter [gemeinde@traisen.com](mailto:gemeinde@traisen.com) oder beim Bürgerservice unter Tel.: 02762 62000.

**Original** Die Filmchronisten

Ein Stück Traisener Geschichte auf der großen Leinwand!

**Premiere „Die Filmchronisten“**

Freitag, 09. August 18 Uhr  
**Volksheim Traisen**  
Eintritt frei!

**Die Filmliste**

- Neue Heimat**  
Der erste Gastarbeiter von Traisen
- Auf der Straße zum Erfolg**  
Das Projekt Streetwork Traisen
- Kleines großes Glück**  
Der traditionsreiche Campingplatz in Traisen
- Rupert Hollaus**  
Eine Rennfahrer-Legende aus Traisen
- Die Arbeiterinnen von Traisen**  
Wie die Frauen die Industriegeschichte prägten
- Der Chronist von Traisen**  
Der Fotoreporter Leopold Sieder

[www.filmchronisten.at](http://www.filmchronisten.at)

LEADERREGION MOSTVIERTEL MITTE  
Gemeinde Traisen  
Mit Unterstützung von Land und Europäischer Union  
LE 14-20  
EUROPEAN UNION

## Bausprechtag 2. Halbjahr 2024

Die nächsten Termine für die kostenlose Beratung durch den Bausachverständigen am Gemeindeamt sind:

**1. August, 26. September, 17. Oktober, 21. November und 19. Dezember 2024**, jeweils Donnerstag, zwischen 8.00 Uhr und 9.00 Uhr. Es ist keine Anmeldung erforderlich.

## Kostenlose Rechtsberatung

Rechtsanwalt Dr. Peter Eigenthaler hält am Gemeindeamt Traisen monatliche Sprechstunden ab.

Jeden 3. Dienstag im Monat von 16.00 Uhr bis 17.30 Uhr können kostenlose Erstauskünfte für die Bevölkerung der Marktgemeinde Traisen und Umgebung eingeholt werden. Für **2024** wurden noch folgende Termine bekannt gegeben:

**16. Juli, 17. September, 15. Oktober, 19. November und 17. Dezember 2024.**

Im **August 2024** findet **keine Sprechstunde** statt.

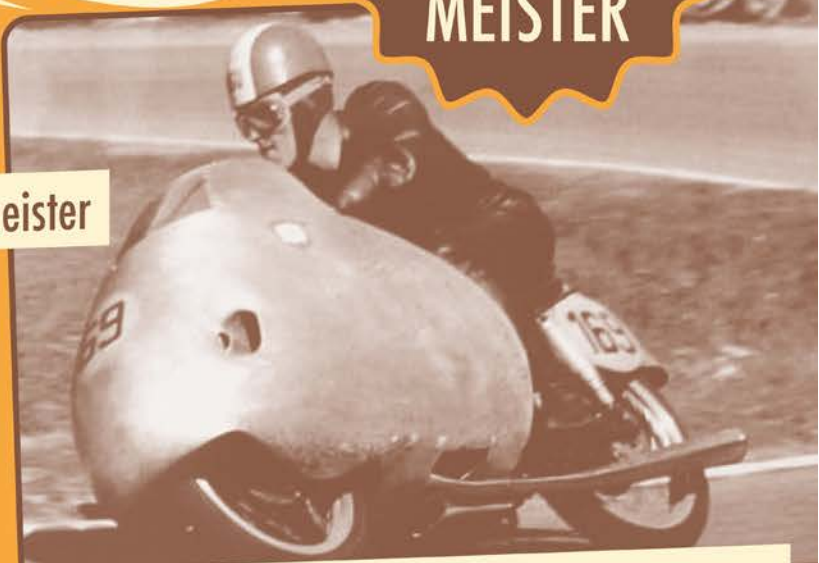


07.-15.9. VOLKSHEIM TRAISEN  
**2024**



# RUPERT HOLLAUS *Weltmeister* Event

**70** JAHRE  
WELT-  
MEISTER



**MITTELPUNKT: 70 Jahre Weltmeister (1954 - 2024)**

**AUSSTELLUNG:**  
Italienische Rennmaschinen von den 1950er Jahren bis zur Jetztzeit - MotoGP Ducati

**Legendentag und Motorradtreffen**

**BENEFIZFAHRT** von Totzenbach nach Traisen am 15. September 2024 ab 11 Uhr

**GROSSE VERSTEIGERUNG**  
am Sonntag, dem 15. September 2024, 15 Uhr  
u.a. Arai Moto GP-Helm mit Original-Autogrammen von Rossi, Marquez, Vinales, Quartararo u.v.m.

Zugunsten der  **kinderkrebshilfe**  
WIEN-NÖ-BGLD

**DEUSMOTO**  
CUSTOMTUNING EDELSCHMIEDE